



TAKE HEART

John 16:4 (p. 848)

"I have said all these things to you to keep you from falling away. ² They will put you out of the synagogues. Indeed, the hour is coming when whoever kills you will think he is offering service to God.

»Todo esto les he dicho para que no flaquee su fe. ² Los expulsarán de las sinagogas; y hasta viene el día en que cualquiera que los mate pensará que le está prestando un servicio a Dios.

John 16:4 (p. 848)

³ And they will do these things because they have not known the Father, nor Me. ⁴ But I have said these things to you, that when their hour comes you may remember that I told them to you. I did not say these things to you from the beginning, because I was with you.

³ Actuarán de este modo porque no nos han conocido ni al Padre ni a mí. ⁴ Y les digo esto para que cuando llegue ese día se acuerden de que ya se lo había advertido. Sin embargo, no les dije esto al principio porque yo estaba con ustedes.

John 16:5-6 (p. 848)

But now I am going to Him who sent Me, and none of you asks Me, 'Where are You going?'

⁶ But because I have said these things to you, sorrow has filled your heart.

»Ahora vuelvo al que me envió, pero ninguno de ustedes me pregunta: “¿A dónde vas?” ⁶ Al contrario, como les he dicho estas cosas, se han entristecido mucho.

John 16:7 (p. 848)

Nevertheless, I tell you the truth: it is to your advantage that I go away, for if I do not go away, the Helper will not come to you. But if I go, I will send Him to you.

Pero les digo la verdad: Les conviene que me vaya porque, si no lo hago, el Consolador no vendrá a ustedes; en cambio, si me voy, se lo enviaré a ustedes.

Names of the Holy Spirit

- HELPER
- COMFORTER
- COUNSELOR
- ADVOCATE
- STRENGTHENER

John 14:16 (p. 847)

And I will ask the Father, and He will give you
another Helper, to be with you forever,

ἄλλος állos
another just like

ἕτερος héteros
another just like
but different

John 16:8 (p. 848)

And when He comes, He will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

Y cuando él venga, convencerá al mundo de su error en cuanto al pecado, a la justicia y al juicio;

Three Things the Holy Spirit Will Do. Convict or “Convince” the world of...

- SIN
- RIGHTEOUSNESS
- JUDGMENT

John 16:9-11 (p. 848)

concerning sin, because they do not believe in Me;
¹⁰ concerning righteousness, because I go to the Father,
and you will see Me no longer; ¹¹ concerning judgment,
because the ruler of this world is judged.

en cuanto al pecado, porque no creen en mí; ¹⁰ en
cuanto a la justicia, porque voy al Padre y ustedes ya
no podrán verme; ¹¹ y en cuanto al juicio, porque el
príncipe de este mundo ya ha sido juzgado.

Hebrews 2:14 (p. 942)

that through death He might destroy the one who has the power of death, that is, the devil

él también compartió esa naturaleza humana para anular, mediante la muerte, al que tiene el dominio de la muerte —es decir, al diablo—,

John 16:12-13 (p. 848)

"I still have many things to say to you, but you cannot bear them now. ¹³ When the Spirit of truth comes, He will guide you into all the truth, for He will not speak on His own authority, but whatever He hears He will speak, and He will declare to you the things that are to come.

»Muchas cosas me quedan aún por decirles, que por ahora no podrían soportar. ¹³ Pero cuando venga el Espíritu de la verdad, él los guiará a toda la verdad, porque no hablará por su propia cuenta sino que dirá solo lo que oiga y les anunciará las cosas por venir.

John 16:14-15 (p. 848)

He will glorify Me, for He will take what is Mine and declare it to you. ¹⁵ All that the Father has is Mine; therefore I said that He will take what is Mine and declare it to you.

Él me glorificará porque tomará de lo mío y se lo dará a conocer a ustedes. ¹⁵ Todo cuanto tiene el Padre es mío. Por eso les dije que el Espíritu tomará de lo mío y se lo dará a conocer a ustedes.

The Holy Spirit Always POINTS TO JESUS.

John 16:14-15 (p. 848)

He will glorify Me, for He will take what is Mine and declare it to you. ¹⁵ All that the Father has is Mine; therefore I said that He will take what is Mine and declare it to you.

Él me glorificará porque tomará de lo mío y se lo dará a conocer a ustedes. ¹⁵ Todo cuanto tiene el Padre es mío. Por eso les dije que el Espíritu tomará de lo mío y se lo dará a conocer a ustedes.

John 15:26 (p. 848)

"But when the Helper comes, whom I will send to you from the Father, the Spirit of truth, who proceeds from the Father, **He will bear witness about Me.**"

»Cuando venga el Consolador, que yo les enviaré de parte del Padre, el Espíritu de verdad que procede del Padre, **él testificará acerca de mí.**

John 16:16-18 (p. 849)

"A little while, and you will see Me no longer; and again a little while, and you will see Me." ¹⁷ So some of His disciples said to one another, "What is this that He says to us, 'A little while, and you will not see Me,

»Dentro de poco ya no me verán; pero un poco después volverán a verme. ¹⁷ Algunos de sus discípulos comentaban entre sí: «¿Qué quiere decir con eso de que “dentro de poco ya no me verán”, y “un poco

John 16:16-18 (p. 849)

and again a little while, and you will see Me'; and, 'because I am going to the Father'?" ¹⁸ So they were saying, "What does He mean by 'a little while'? We do not know what He is talking about."

después volverán a verme", y "porque voy al Padre"?»
¹⁸ E insistían: «¿Qué quiere decir con eso de "dentro de poco"? No sabemos de qué habla».

John 16:19-20 (p. 849)

Jesus knew that they wanted to ask Him, so He said to them, "Is this what you are asking yourselves, what I meant by saying, 'A little while and you will not see Me, and again a little while and you will see Me'?"

Jesús se dio cuenta de que querían hacerle preguntas acerca de esto, así que les dijo:—¿Se están preguntando qué quise decir cuando dije: “Dentro de poco ya no me verán”, y “un poco después volverán a verme”?

John 16:19-20 (p. 849)

²⁰ Truly, truly, I say to you, you will weep and lament, but the world will rejoice. You will be sorrowful, but your sorrow will turn into joy.

²⁰ Ciertamente les aseguro que ustedes llorarán de dolor, mientras que el mundo se alegrará. Se pondrán tristes, pero su tristeza se convertirá en alegría.

John 16:21-22 (p. 849)

When a woman is giving birth, she has sorrow because her hour has come, but when she has delivered the baby, she no longer remembers the anguish, for joy that a human being has been born into the world.

La mujer que está por dar a luz siente dolores porque ha llegado su momento, pero en cuanto nace la criatura se olvida de su angustia por la alegría de haber traído al mundo un nuevo ser.

John 16:21-22 (p. 849)

²² So also you have sorrow now, but I will see you again and your hearts will rejoice, and no one will take your joy from you.

²² Lo mismo les pasa a ustedes: Ahora están tristes, pero cuando vuelva a verlos se alegrarán, y nadie les va a quitar esa alegría.

John 16:23-24 (p. 849)

In that day you will ask nothing of Me. Truly, truly, I say to you, whatever you ask of the Father in My name, He will give it to you. ²⁴ Until now you have asked nothing in My name. Ask, and you will receive, that your joy may be full.

En aquel día ya no me preguntarán nada. Ciertamente les aseguro que mi Padre les dará todo lo que le pidan en mi nombre. ²⁴ Hasta ahora no han pedido nada en mi nombre. Pidan y recibirán, para que su alegría sea completa.

John 16:25 (p. 849)

I have said these things to you in figures of speech. The hour is coming when I will no longer speak to you in figures of speech but will tell you plainly about the Father.

»Les he dicho todo esto por medio de comparaciones, pero viene la hora en que ya no les hablaré así, sino que les hablaré claramente acerca de mi Padre.

John 16:26-27 (p. 849)

In that day you will ask in My name, and I do not say to you that I will ask the Father on your behalf; ²⁷ for the Father Himself loves you, because you have loved Me and have believed that I came from God.

En aquel día pedirán en mi nombre. Y no digo que voy a rogar por ustedes al Padre, ²⁷ ya que el Padre mismo los ama porque me han amado y han creído que yo he venido de parte de Dios.

John 16:28 (p. 849)

I came from the Father and have come into the world, and now I am leaving the world and going to the Father."

Salí del Padre y vine al mundo; ahora dejo de nuevo el mundo y vuelvo al Padre.

John 16:29-32 (p. 849)

His disciples said, "Ah, now You are speaking plainly and not using figurative speech! ³⁰ Now we know that You know all things and do not need anyone to question You; this is why we believe that You came from God."

—Ahora sí estás hablando directamente, sin vueltas ni rodeos —le dijeron sus discípulos—. ³⁰ Ya podemos ver que sabes todas las cosas, y que ni siquiera necesitas que nadie te haga preguntas. Por esto creemos que saliste de Dios.

John 16:29-32 (p. 849)

³¹ Jesus answered them, "Do you now believe? ³² Behold, the hour is coming, indeed it has come, when you will be scattered, each to his own home, and will leave Me alone. Yet I am not alone, for the Father is with Me.

³¹ —¿Hasta ahora me creen? —contestó Jesús—. ³² Miren que la hora viene, y ya está aquí, en que ustedes serán dispersados, y cada uno se irá a su propia casa y a mí me dejarán solo. Sin embargo, solo no estoy, porque el Padre está conmigo.

Jesus was not REBUKING the disciples.
He was PREPARING them.

John 16:33 (p. 849)

"I have said these things to you, that in Me you may have peace. In the world you will have tribulation. But take heart; I have overcome the world."

Yo les he dicho estas cosas para que en mí hallen paz. En este mundo afrontarán aflicciones, pero ¡anídense! Yo he vencido al mundo.

John 16:33 (p. 849)

I have said these things to you, that in Me you may have peace. In the world you will have tribulation. But take heart; I have overcome the world."

Yo les he dicho estas cosas para que en mí hallen paz. En este mundo afrontarán aflicciones, pero ¡anídense! Yo he vencido al mundo.

"take heart"

θαρσέω (tharséœ)

have courage, be of good cheer,
spoken by way of encouragement